

4. U preostalom dijelu tužba se odbija.
5. Vijeću Europske unije nalaže se snošenje vlastitih troškova i troškova Babaka Zanjanija.

⁽¹⁾ SL C 141, 18.5.2013.

Presuda Općeg suda od 3. srpnja 2014. – Sorinet Commercial Trust Bankers protiv Vijeća

(Predmet T-157/13) ⁽¹⁾

(„Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Irana radi sprečavanja nuklearne proliferacije — Zamrzavanje financijskih sredstava — Tužba za poništenje — Rok za podnošenje tužbe — Rok za preinaku tužbenog zahtjeva — Dopuštenost — Obveza obrazlaganja — Pogreška pri procjeni — Izmjena učinaka poništenja tijekom vremena”)

(2014/C 282/44)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: Sorinet Commercial Trust Bankers Ltd (Kish Island, Iran) (zastupnici: L. Defalque i C. Malherbe, odvjetnici)

Tuženik: Vijeće Europske unije (zastupnici: A. De Elera, M. Bishop i A. Vitro, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje, s jedne strane, Odluke Vijeća 2012/829/ZVSP od 21. prosinca 2012. kojom se mijenja Odluka 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana (SL L 356, str. 71.) u mjeri u kojoj je upisala naziv tužitelja na popis koji se nalazi u Prilogu II. Odluke Vijeća 2010/413/ZVSP od 26. srpnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanja izvan snage Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP (SL L 195, str. 39.), kao i Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1264/2012 od 21. prosinca 2012. o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana (SL L 356, str. 55.) u mjeri u kojoj je upisala naziv tužitelja na popis koji se nalazi u Prilogu IX. Uredbe Vijeća (EU) br. 267/2012 od 23. ožujka 2012. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 961/2010 (SL L 88, str. 1.), i s druge strane, Odluke Vijeća 2013/270/ZVSP od 6. lipnja 2013. kojom se mijenja Odluka 2010/413 (SL L 156, str. 10.) u mjeri u kojoj je zadržala naziv tužitelja na popisu koji se nalazi u Prilogu II. Odluke 2010/413, kao i Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 522/2013 od 6. lipnja 2013. o provedbi Uredbe br. 267/2012 (SL L 156, str. 3.) u mjeri u kojoj je zadržala ima tužitelja na popisu koji se nalazi u Prilogu IX. Uredbe br. 267/2012.

Izreka

1. Poništava se Odluka Vijeća 2012/829/ZVSP od 21. prosinca 2012. kojom se mijenja Odluka 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana u mjeri u kojoj je upisala naziv Sorinet Commercial Trust Bankers Ltd u Prilog II. Odluke Vijeća 2010/413/ZVSP od 26. srpnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanja izvan snage Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP.
2. Poništava se Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 1264/2012 od 21. prosinca 2012. o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana u mjeri u kojoj je upisala naziv Sorinet Commercial Trust Bankers u Prilog IX. Uredbe Vijeća (EU) br. 267/2012 od 23. ožujka 2012. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 961/2010.
3. Poništava se Odluka Vijeća 2013/270/ZVSP od 6. lipnja 2013. kojom se mijenja Odluka 2010/413 u mjeri u kojoj je zadržala naziv Sorinet Commercial Trust Bankers u Prilogu II. Odluke 2010/413.

4. Poništava se Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 522/2013 od 6. lipnja 2013. o provedbi Uredbe br. 267/2012 u mjeri u kojoj je zadržala naziv Sorinet Commercial Trust Bankers u Prilogu IX. Uredbe br. 267/2012.
5. Učinci Priloga II. Odluke 2010/413, kako je izmijenjena Odlukom 2013/270, i Priloga IX. Uredbe br. 267/2012, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom br. 522/2013 u pogledu Sorinet Commercial Trust Bankers ostaju na snazi do dana isteka žalbenog roka iz članka 56. prvog podstavka Statuta Suda Europske unije ili, ako je žalba podnesena u tom roku, do odbijanja žalbe.
6. Vijeću Europske unije nalaže se snošenje vlastitih troškova i troškova Sorinet Commercial Trust Bankers.

(¹) SL C 147, 25.5.2013.

Presuda Općeg suda od 3. srpnja 2014. – Sharif University of Technology protiv Vijeća

(Predmet T-181/13) (¹)

(„Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Irana radi sprečavanja nuklearne proliferacije — Zamrzavanje financijskih sredstava — Tužba za poništenje — Rok za podnošenje tužbe — Dopuštenost — Obveza obrazlaganja — Pogreška pri procjeni”)

(2014/C 282/45)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: Sharif University of Technology (Teheran, Iran) (zastupnik: M. Happold, barrister)

Tuženik: Vijeće Europske unije (zastupnici: V. Piesseaux i M. Bishop, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje, s jedne strane, Odluke Vijeća 2012/829/ZVSP od 21. prosinca 2012. kojom se mijenja Odluka 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana (SL L 356, str. 71.) u mjeri u kojoj je upisala naziv tužitelja na popis koji se nalazi u Prilogu II. Odluke Vijeća 2010/413/ZVSP od 26. srpnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanja izvan snage Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP (SL L 195, str. 39.), kao i, s druge strane, Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1264/2012 od 21. prosinca 2012. o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana (SL L 356, str. 55.) u mjeri u kojoj je upisala naziv tužitelja na popis koji se nalazi u Prilogu IX. Uredbe Vijeća (EU) br. 267/2012 od 23. ožujka 2012. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 961/2010 (SL L 88, str. 1.)

Izreka

1. Poništava se Odluka Vijeća 2012/829/ZVSP od 21. prosinca 2012. kojom se mijenja Odluka 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana u mjeri u kojoj je upisala naziv Sharif University of Technology u Prilog II. Odluke Vijeća 2010/413/ZVSP od 26. srpnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanja izvan snage Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP.
2. Poništava se Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 1264/2012 od 21. prosinca 2012. o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana u mjeri u kojoj je upisala naziv Sharif University of Technology u Prilog IX. Uredbe Vijeća (EU) br. 267/2012 od 23. ožujka 2012. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 961/2010.
3. Učinci Odluke 2012/829 i Provedbene uredbe br. 1264/2012 ostaju na snazi u pogledu Sharif University of Technology u trajanju od dva mjeseca računajući od objave ove presude.